

NETTOYEUR VAPEUR

FR BE

NETTOYEUR VAPEUR SDM 1500 A1

Instructions d'utilisation

DE AT CH

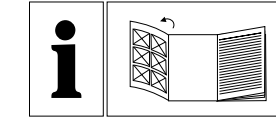
DAMPFREINIGER SDM 1500 A1

Bedienungsanleitung

NL BE

STOOMREINIGER SDM 1500 A1

Gebruiksaanwijzing



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Open eerst de pagina met de afbeeldingen en maak kennis met de verschillende functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.

Via L. Seitz, 47
31100 Treviso, Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Version des informations · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen:
12 / 2014 · Ident.-No.: cod. 5175103610 rev. 1

IAN 103805

2 ○

IAN 103805

FR BE NL
DE AT CH

FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page 1
NL / BE	Aanwijzingen voor het gebruik en de veiligheid	Pagina 14
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 26

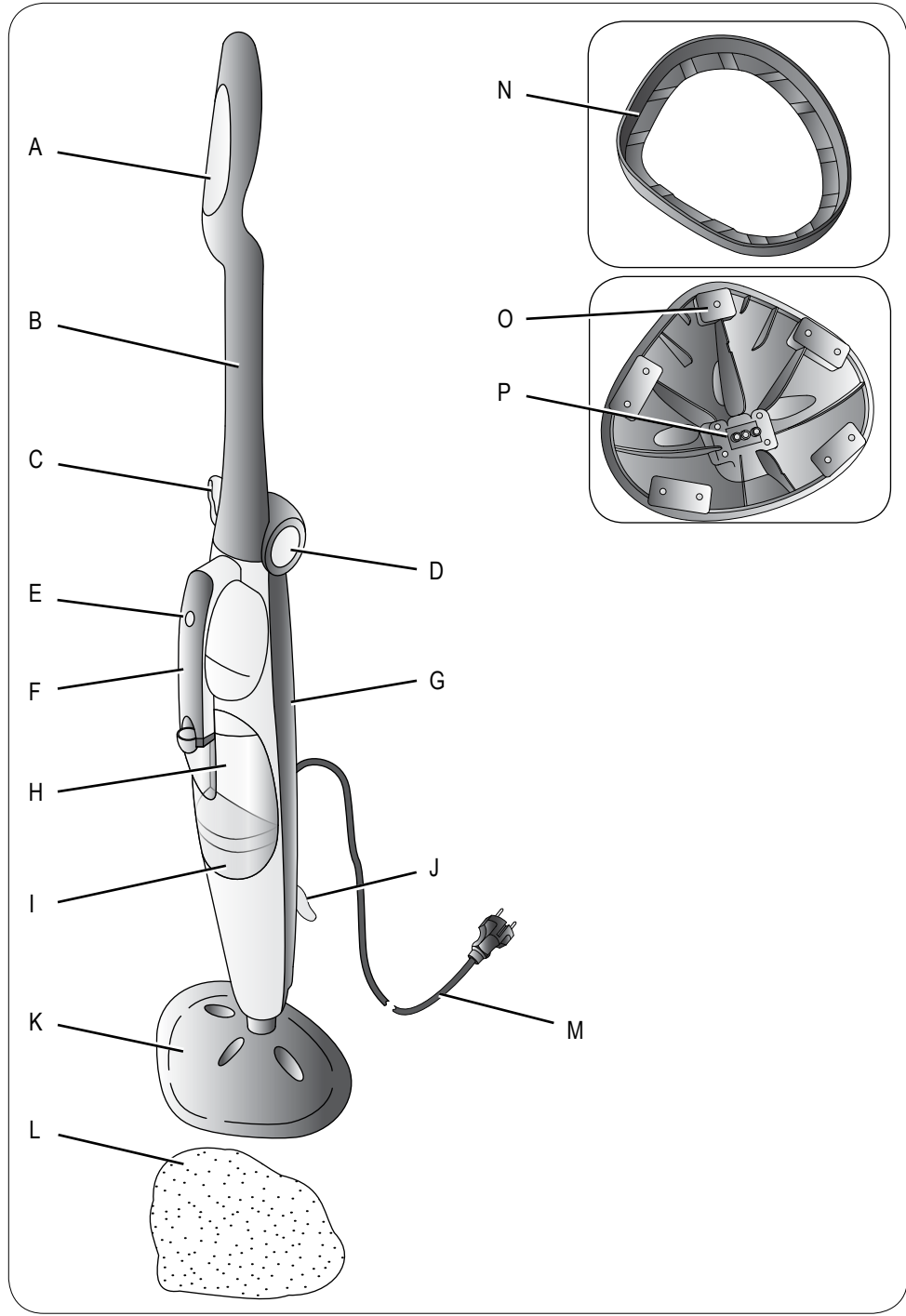


Fig. 1

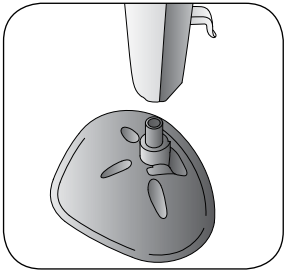


Fig. 2

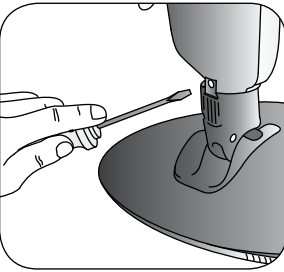


Fig. 3

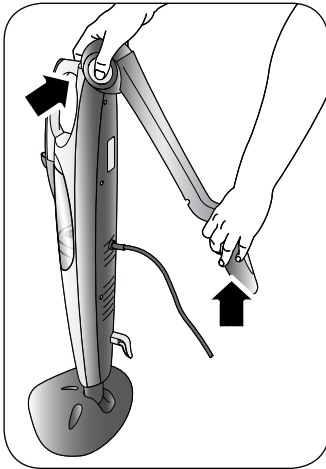


Fig. 4

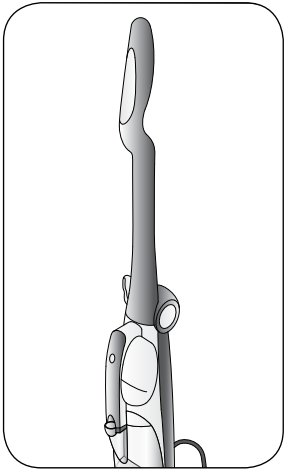


Fig. 5

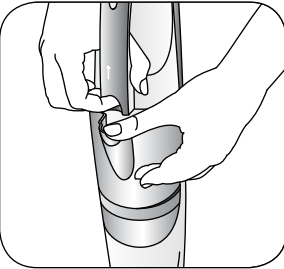


Fig. 6

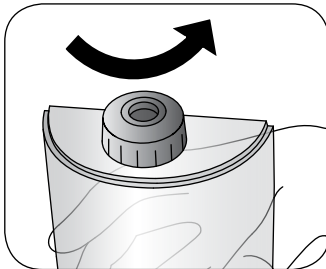


Fig. 7

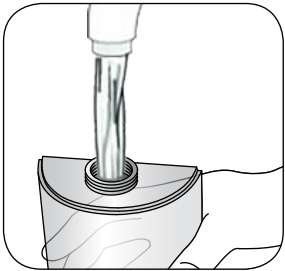


Fig. 8

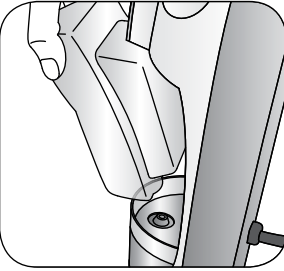


Fig. 9

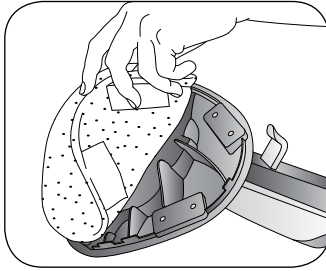


Fig. 10

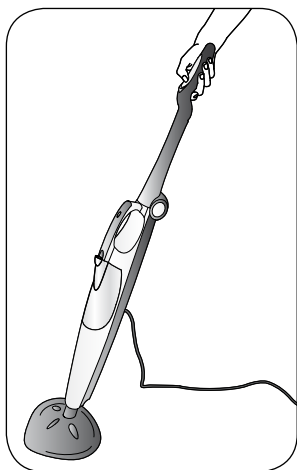


Fig. 11

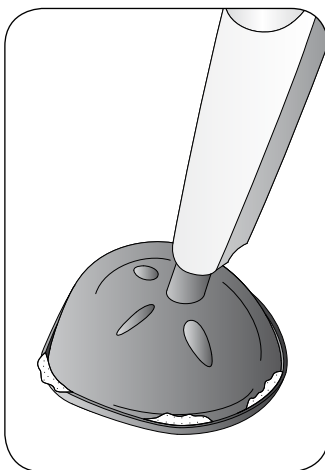


Fig. 12

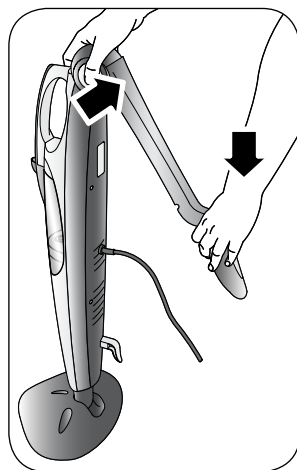


Fig. 13

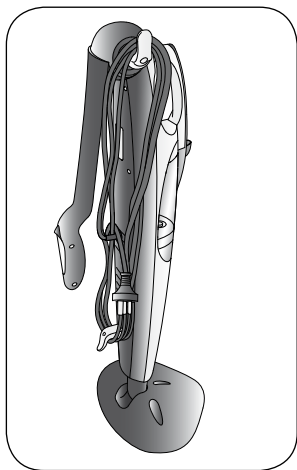


Fig. 14

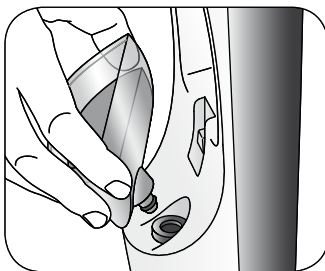


Fig. 15

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utiliser l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Avertissements sur les brûlures



Danger électrique



Attention - dégâts matériels



Dangers provenant d'autres causes

TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION PRÉVUE	3
RISQUES RÉSIDUELS	3
CONSEILS DE SÉCURITÉ	3
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	7
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL	7
MODE D'EMPLOI	7
Remplissage du réservoir durant l'emploi	9
Utilisation des accessoires pour nettoyer les tapis	9
Après utilisation	9
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	9
Nettoyage de l'appareil	10
Remplacement du filtre	10
ELIMINATION DU PRODUIT	10
DONNEES TECHNIQUES	10
COMMENT REMEDIER AUX INCONVENIENTS SUIVANTS	11
GARANTIE	12
Carte de garantie	13

UTILISATION PRÉVUE

On peut utiliser l'appareil pour laver et désinfecter soigneusement les sols tels que le marbre, la céramique, la pierre, le carreaux, le parquet et les sols en bois dur à condition qu'ils soient traités et imperméabilisés. On peut utiliser la lingette pour absorber l'excès d'humidité. L'appareil utilise la puissance active de la vapeur sans avoir besoin de détergents ni de liquides de nettoyage.

Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

RISQUES RÉSIDUELS



Attention!

Ne pas utiliser l'appareil sur les surfaces traitées à la cire. La cire sera éliminée sous l'action de la chaleur et de la vapeur. Ne pas utiliser sur les sols en bois non traités ou perméables. Ne pas laisser l'appareil allumé pendant trop longtemps sur les surfaces en bois: le bois pourrait gonfler. Il est recommandé d'essayer tout d'abord l'appareil sur une partie du sol qui ne se voit pas. Dans l'alternative, il est recommandé de s'informer auprès du fabricant du sol pour savoir comment le nettoyer.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI. CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.

Si l'appareil est transféré à d'autres personnes, remettre également ce manuel. Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.

- L'appareil a été exclusivement conçu pour un usage domestique.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- L'utilisation d'accessoires non conseillés ou non fournis par le fabricant peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.



Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience

et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, si il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite ; garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est alimenté ou en refroidissement.
- Disposer l'appareil de sorte que les enfants ne puissent toucher les parties chaudes.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Éviter que les enfants ne fassent tomber l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.



Avertissements sur les brûlures

- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil, l'eau chaude ou la vapeur lorsque le balai fonctionne, ou dans les minutes suivant l'extinction du balai, car on pourrait se brûler gravement..
-  Ne pas diriger le jet de vapeur vers soi, les animaux domestiques, les plantes ou les objets délicats.
- Ne pas laisser l'appareil au sol quand il est en fonctionnement ou immédiatement après l'avoir éteint.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers les appareils avec des composants électriques (l'intérieur des fours par exemple).
- Avant de retirer la lingette de la tête à vapeur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Attendre au moins 5 minutes pour que la tête à vapeur et la lingette aient refroidi.



Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque correspond effectivement à celle du réseau.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.

- Ne pas utiliser de rallonge ou de prises électriques ne pouvant supporter la charge de courant requise.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à la terre.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les opérations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être exécutées par un Centre d'Assistance ou par des techniciens agréés, ne façon à prévenir tous les risques éventuels.
- Ne brancher aucun autre appareil qui demande une puissance élevée (poêle, fer à repasser, radiateurs électriques etc.) sur la prise de courant. Danger de surcharge électrique.
- Ne pas poser les parties chaudes de l'appareil sur le cordon d'alimentation.
- Ne débranchez pas le balai vapeur de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation contre les angles vifs ou les parties coupantes.
- Prendre garde à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas les surfaces chaudes.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation.
- En cas d'orage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de la main lorsque l'appareil est branché au secteur.



Attention - dégâts matériels

- Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer les sols en bois brut et non imperméabilisés, les plastiques souples, les objets en bois et les cuirs.
- Ne pas utiliser l'appareil sur les surfaces en verre.
- Ne pas utiliser l'appareil si la lingette est usée. Risque de détériorer et de rayer le sol.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre.
- Déroulez toujours le câble avant utilisation.

- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut provoquer des dégâts et des accidents.
- N'utilisez pas le balai vapeur sans eau car la pompe pourrait être endommagée. Contrôler régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Si l'eau est particulièrement calcaire, utiliser un mélange composé à 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée.
- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir; peine de faire immédiatement déchoir la garantie.
- Avant de ranger l'appareil, toujours débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Avant de vider complètement le réservoir, attendre que l'appareil ait refroidi.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Les éventuelles modifications apportées à ce produit, qui n'auraient pas été permises par le fabricant, peuvent altérer la sécurité et annuler la garantie de l'appareil lors de son utilisation.



Dangers provenant d'autres causes

- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits fermés d'où émaneraient des vapeurs d'huile, de solvant ou de produit imperméabilisant, ou bien des poussières inflammables ou autres vapeurs toxiques ou explosives.
- Faire très attention si on utilise l'appareil avec une échelle.
- Remplir le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil. Le remplissage en eau s'effectue avec l'appareil débranché de la prise de courant.
- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

- Si on doit s'absenter, même pour peu de temps, il faut toujours éteindre l'appareil et débrancher son cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ranger l'appareil dans un endroit couvert, frais et sec.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A - Bouton vapeur
- B - Manche
- C - Crochet pour enrouleur cordon tournant
- D - Bouton de déblocage du manche
- E - Voyant d'allumage
- F - Levier de déblocage du réservoir
- G- Corps du moteur
- H - Réservoir d'eau
- I - Filtre
- J - Crochet pour enrouleur cordon fixe
- K - Tête à vapeur
- L - Lingette lavable
- M- Cordon d'alimentation
- N- Accessoires pour le nettoyage des tapis
- O- "Velcro" pour attacher la lingette lavable
- P - Buse de sortie de la vapeur

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Une fois l'appareil sorti de l'emballage, procéder de la manière suivante:

Assembler le corps du moteur à la tête de vapeur (Fig. 2). Visser la vis fournie pour bloquer les composants (Fig. 3).



Attention!

Contrôler le serrage de la vis de temps à autre: la tête à vapeur (K) peut se détacher du corps du moteur (G).

Appuyer sur le bouton de déblocage du manche (D). Relever le manche de sorte qu'il soit dans l'axe du corps moteur (Fig. 4-5).

MODE D'EMPLOI

Dérouler complètement le cordon d'alimentation. Pour faciliter cette opération, on peut tourner le crochet (C) vers le bas.

Retirer le réservoir. Lever le levier de déblocage du réservoir comme indiqué par la flèche (Fig. 6). Dans le même temps, incliner et extraire le réservoir. Retourner le réservoir. Retirer

le bouchon (Fig. 7). Remplir le réservoir directement sous le robinet avec de l'eau fraîche jusqu'au bord inférieur du sillon (Fig. 8). Revisser le bouchon sans forcer.



Attention!

Dans le cas d'une eau particulièrement calcaire, utiliser un mélange fait à 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée.

Réintroduire le réservoir en faisant attention de faire coïncider la vanne du réservoir sur l'axe situé dans le logement de l'appareil (Fig. 9). Appuyer à fond jusqu'à ce que le réservoir soit complètement introduit et vérifier son installation.

Positionner la lingette sous la tête de la vapeur (Fig. 10). Disposer la lingette sur les bandes "velcro" prévues.



Attention!

S'assurer que le réservoir ait bien été rempli pour éviter le fonctionnement à sec: la pompe peut s'abîmer.

Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les objets et les surfaces à traiter soient suffisamment résistants ou compatibles avec la haute température de la vapeur. Si on doit notamment nettoyer les sols en terre cuite ou en bois, il est conseillé de consulter les instructions du fabricant et de faire d'abord un essai sur un endroit caché ou sur un échantillon.



Attention!

Si on laisse l'appareil au même endroit sur le sol alors qu'il fonctionne, une auréole blanchâtre va se former. Ne pas s'alarmer! Il suffit de passer un produit décalcifiant standard ou quelques gouttes de vinaigre dessus pour éliminer la trace.

Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre. Le voyant (E) s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé et que la chaudière interne commence à chauffer.

Vérifier de bien avoir ôté la poussière du sol. Passer l'appareil en appuyant sur le bouton de la vapeur (Fig. 11).



Attention!

Ne pas utiliser l'appareil sans la lingette. Le sol peut s'abîmer. On peut acheter la lingette dans un Centre d'assistance Après-Vente Agréé. Utiliser l'appareil dans des endroits bien éclairés.



Attention!

Risque de brûlure ! Pour remplacer la lingette, ne pas renverser la tête à vapeur durant l'emploi.

Débrancher la fiche de la prise de courant. Attendre au moins 5 minutes pour que la tête à vapeur et la lingette aient refroidi.

On peut enlever la lingette pour la rincer durant le fonctionnement. Avant de retirer la lingette, appuyer sur le bouton (A) pour terminer la vapeur puis débrancher la fiche de la prise de courant.

Remplissage du réservoir durant l'emploi

Aucune opération particulière n'est nécessitée lorsque l'eau se trouvant dans le réservoir est épuisée. Il suffit de débrancher l'appareil, de sortir le réservoir et de le remplir à nouveau avec de l'eau fraîche plate. Dans le cas d'une eau particulièrement calcaire, utiliser un mélange fait à 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée.

Utilisation des accessoires pour nettoyer les tapis

Cet accessoire ne doit être utilisé que pour nettoyer les tapis et les surfaces similaires. Ne pas utiliser sur les surfaces dures.

S'assurer que le linge soit fixé à la tête vapeur avec les velcros prévus à cet effet. Placer l'accessoire tapis (N) avec la partie plane au contact avec le sol. Poser l'appareil sur l'accessoire tapis (Fig. 12). L'appareil est maintenant prêt pour le nettoyage des tapis.

Après utilisation

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Vider complètement le réservoir de façon à éviter que la stagnation d'eau favorise la formation de calcaire.



Attention!

Attendre au moins 5 minutes pour que la tête à vapeur et la lingette aient refroidi: risque de brûlures.

Retirer la lingette. Enrouler le cordon d'alimentation sur les crochets (C) et (J). Appuyer sur le bouton de déblocage du manche (D). Plier le manche pour fermer l'appareil (Fig. 13). Positionner le corps moteur à la verticale (Fig. 14).



Attention!

Pour que l'appareil se stabilise en position verticale, il faut faire jouer l'articulation située entre la tête à vapeur et le corps du moteur.

Replacer l'appareil dans un lieu sec, à l'abri des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention!

Avant de nettoyer l'appareil, il faut toujours débrancher la fiche de la prise de courant. Laisser refroidir l'appareil quelques minutes.



Attention!

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque. Danger électrique.



Attention!

Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation de l'appareil avant de l'utiliser et s'il est abîmé, l'amener dans le centre d'assistance le plus proche pour que le personnel spécialisé le remplace.

Ne pas utiliser de composants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir; peine de faire immédiatement déchoir la garantie.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et les sécher avec un linge sec.

Nettoyer de temps à autres le réservoir à eau avec de l'eau froide. Rincer et vider.

Pour nettoyer la lingette lavable, suivre les instructions reportées sur l'étiquette.

Remplacement du filtre

Le filtre (I) doit être remplacé tous les 4-6 mois ou bien tous les 100 cycles d'utilisation (une cycle équivaut à un réservoir plein d'eau). Débrancher la fiche de la prise de courant. Attendre que les parties chaudes aient refroidi. Retirer le réservoir. Extraire le filtre (I) en le tirant par le haut, parallèlement au corps moteur. Remplacer le filtre par un neuf en prenant soin de bien l'introduire dans son logement (Fig. 15).

ELIMINATION DU PRODUIT

Emballage

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Pourvoyez à son élimination correcte dans les points de récolte appropriés.

Composants électroniques

Ne jetez jamais les composants électroniques parmi les déchets domestiques ordinaires.

A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil de façon conforme à la directive CE 2002/96/CE. De cette façon, il sera possible de réutiliser les matériaux recyclables contenus dans l'appareil en limitant l'impact sur l'environnement.

Éliminez l'appareil usé auprès d'un centre de récolte pour déchets électriques ou auprès d'un centre de recyclage.

Pour d'autres informations, adressez-vous à la société de récolte locale ou à votre administration municipale.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance: 1500 Watt

Protection IPX4

COMMENT REMEDIER AUX INCONVENIENTS SUIVANTS



Attention!

En cas de fonctionnement anormal ou de pannes électriques, éteindre immédiatement l'appareil. Débrancher la fiche de la prise de courant. Attendre que l'appareil ait refroidi.

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Voyant d'allumage éteint	Fiche non branchée	Vérifier si la fiche est correctement insérée dans la prise de courant. Vérifier s'il y a du courant sur la ligne d'alimentation. Essayer de brancher la fiche dans une autre prise de courant. Si le problème persiste, contacter un Centre d'Assistance Agréé.
La vapeur ne ressort pas par les buses	On n'a pas appuyé sur le bouton vapeur	Appuyer à fond sur le bouton vapeur
	L'appareil n'est pas prêt à l'emploi	Appuyer sur le bouton vapeur pendant trente (30) secondes ou jusqu'à ce qu'on entende le bruit de la pompe. Attendre que le débit de vapeur.
	Il manque de l'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir directement sous le robinet avec de l'eau fraîche jusqu'au bord inférieur du sillon.
	Le réservoir est mal introduit dans son logement.	Détacher et réintroduire le réservoir en vérifiant sa position.
	Le calcaire pourrait boucher les trous par où sort la vapeur.	Contacter un Centre d'Assistance Agréé.
Augmentation subite du bruit de la pompe	Il manque de l'eau dans le réservoir.	Eteindre l'appareil et remplir le réservoir d'eau.
	Le réservoir est mal introduit dans son logement.	Détacher et réintroduire le réservoir en vérifiant sa position.
L'eau ressort par les buses	Résidus de vapeur condensée dans le conduit de la vapeur	Appuyer sur le bouton vapeur jusqu'à ce qu'il sorte de la vapeur. Placer un chiffon doux pour ne pas mouiller le sol. Si l'eau continue à sortir, éteindre l'appareil. Attendre au moins 5 minutes pour que la tête à vapeur et la lingette aient refroidi. Ré-essayer.

GARANTIE

Cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans (garantie conventionnelle) à partir de sa date d'achat. En cas de vice de fonctionnement du produit, vous pourrez jouir des droits établis par la loi envers le vendeur. Les droits juridiques ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. Conservez votre bon d'achat original. Ce bon d'achat représente la preuve de l'achat effectif du produit.

En cas de vice de matériau ou de fabrication relevé dans les trois ans (garantie conventionnelle) suivant la date d'achat du produit, nous pourrions, selon notre estimation, à la réparation ou à la substitution gratuite. Cette intervention sous garantie prévoit que, dans la limite des trois ans (garantie conventionnelle), l'appareil défectueux et le bon d'achat (ticket de caisse) soient présentés, accompagnés d'une brève description du défaut avec la date de vérification du problème.

Dans le cas où le défaut serait couvert par notre garantie, le produit serait réparé ou remplacé. La réparation ou substitution du produit n'impliquent pas le commencement d'une nouvelle période de garantie.

Période garantie et droit juridique de réclamation pour vices de fabrication

La période de garantie n'est pas prorogée par la garantie légale. Les clauses ci-dessus se réfèrent aussi aux parties remplacées et réparées. Notifiez les dommages et les défauts éventuellement relevés au moment de l'achat immédiatement après le déballage. Les demandes de réparation effectuées après l'échéance de la période de garantie sont sujettes à paiement.

Domaine de la garantie

Le produit a été réalisé dans le respect de normes sévères sur la qualité et méticuleusement contrôlé avant sa livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériaux ou de fabrication. La garantie n'est pas étendue aux composants du produit sujets à l'usure normale, ni aux dommages sur les parties fragiles comme, par exemple, les interrupteurs, les accumulateurs ou sur les parties en verre, ni aux dommages causés durant le transport.

Cette garantie cesse si le produit est endommagé ou s'il est utilisé de façon incorrecte ou soumis à un entretien inadéquat. Pour l'utilisation correcte du produit, suivre les indications reportées dans les instructions d'emploi. Éviter absolument l'utilisation et les opérations déconseillées dans les instructions d'emploi ou faisant objet d'un avertissement.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non pas à l'usage commercial. La garantie cesse en cas d'abus, d'usage impropre, d'usage de force ou d'interventions non effectuées par nos centres agréés de service après-vente.

Gestion des cas en garantie

Pour permettre une gestion rapide du problème, suivre les indications suivantes:

- Pour toute demande, présenter le ticket d'achat et le code (IAN 103805) comme preuve de l'achat effectif.
- Le code est indiqué sur la plaquette ou sur la page de titre de la notice d'instructions (en bas, à gauche).
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contacter par **téléphone** ou par **mail** le service d'après-vente mentionné ci-après.
- Le produit jugé défectueux peut être envoyé en port payé à l'adresse communiquée par le service après-vente, en joignant le bon d'achat (ticket de caisse) accompagné de la description du défaut et de l'indication de la date de vérification du problème.
- Emballer l'appareil défectueux avec soin avant de l'envoyer au service après-vente.

Société et siège du vendeur :

LIDL

Adresse du service :

FR

Sarl Thomas

42, Rue Baptiste Marcel -

BP7462

37074 Tours Cedex 2

Fax 02 47545915

BE

De'Longhi Group Service

Avenue du Marquis 32

6220 Fleurus

Fax: + 32 (0) 15 270092

Téléphone du support technique :

0892 707110 (0,45 • TTC/Minute Max) (FR)

+ 32 (0) 15 280840 (BE)

Courriel :

-

Désignation du fabricant / importateur :

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Désignation du produit :

Nettoyeur vapeur IAN 103805

Code du produit / fabricant :

SDM 1500 A1

Nom du vendeur :

.....

NPA/Ville :

.....

Rue :

.....

N° tél. / courriel :

.....

Signature :

.....

Description du défaut :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor hij is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan dat deze instructies worden meegegeven. De informatie in deze handleiding is gemarkeerd met symbolen die het volgende betekenen:



Gevaar voor kinderen



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar



Gevaar als gevolg van elektriciteit



Let op – schade aan materialen



Risico op schade door andere oorzaken

INHOUD

BEDOELD GEBRUIK.....	15
OVERIGE RISICO'S.....	15
BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN.....	15
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT.....	19
HET APPARAAT IN ELKAAR ZETTEN.....	19
GEBRUIKSAANWIJZING.....	20
Reservoir vullen tijdens gebruik.....	21
Gebruik van het accessoire om tapijten te reinigen.....	21
Na het gebruik.....	21
REINIGING EN ONDERHOUD.....	21
Reiniging van het apparaat.....	22
Het filter vervangen.....	22
AFVAL VERWERKEN.....	22
TECHNISCHE GEGEVENS.....	22
OVERZICHT VAN OPLOSSINGEN VOOR EEN AANTAL PROBLEMEN.....	23
GARANTIE.....	24
Garantiekaart.....	25

BEDOELD GEBRUIK

U kunt het apparaat gebruiken om marmeren-, keramiek-, stenen-, tegel- en parketvloeren of vloeren van hardhout, mits behandeld en ondoordringbaar, zorgvuldig te reinigen en hygiëniseren. Door het stoomdoekje te gebruiken, wordt het teveel aan vocht opgenomen. Het apparaat gebruikt het actieve vermogen van stoom zonder hulp van reinigingsmiddelen en zeep.

De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien, en wijst dus iedere aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van de machine. Bovendien heeft oneigenlijk gebruik tot gevolg dat iedere garantie komt te vervallen.

OVERIGE RISICO'S



Let op!

Gebruik het apparaat niet op met was behandelde oppervlakken. De was wordt verwijderd door de werking van de warmte en de stoom. Niet gebruiken op onbehandelde houten of permeabele vloeren. Laat het apparaat op geen enkel houten oppervlak langere tijd aanstaan: het hout kan dan uitzetten.

Het wordt aanbevolen het apparaat eerst op een onzichtbare plek van de vloer in huis te proberen. Vraag anders de fabrikant van de vloer informatie over de manier waarop de vloer gereinigd moet worden.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES EERST DEZE AANWIJZINGEN VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT. BEWAAR ALTIJD DEZE AANWIJZINGEN

Als het apparaat aan anderen wordt afgestaan moet ze altijd vergezeld gaan van deze handleiding.

Dit apparaat is conform aan de richtlijnen 2006/95/EC en EMC 2004/108/EC.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of geleverde accessoires kan gevaar voor brand, elektroshock en persoonlijk letsel veroorzaken.



Gevaar voor kinderen

- Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring met het gebruik van dit apparaat mits ze bewaakt worden, of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de bijkomstige gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden moeten uitgevoerd worden door de gebruiker en mogen niet zonder bewaking door kinderen uitgevoerd worden.
- Zet het apparaat zodanig neer dat kinderen niet bij de hete delen kunnen komen.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Voorkom dat een kind aan de stroomkabel kan trekken, waardoor het apparaat kan vallen.



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar

- Kom niet aan de metalen delen van het apparaat, het hete water of de stoom, wanneer het in werking is en een aantal minuten nadat het is uitgezet, aangezien u zich hieraan zou kunnen branden.
-  Richt de stoomstoot nooit op lichaamsdelen, huisdieren, planten, of voorwerpen die gauw beschadigd raken.
- Laat het apparaat niet op de grond staan als het werkt of meteen nadat u het heeft uitgezet.
- Richt de stoomstoot nooit op apparaten met elektrische delen (bijvoorbeeld op de binnenkant van de oven).
- Voordat u de stoomdoek van de stoomkop neemt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Wacht minstens 5 minuten tot de stoomkop en de stoomdoek goed zijn afgekoeld.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Controleer, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met de span-

ning van het lokale lichtnet.

- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde verlengsnoeren, kan schade en ongelukken veroorzaken.
- Gebruik geen verlengkabels of stopcontacten met een ongeschikte stroombelastingcapaciteit.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.
- Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Servicedienst of door vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Sluit geen enkel ander apparaat aan, dat veel stroom verbruikt (kacheltjes, strijkijzers, radiatoren, enz...) op hetzelfde stopcontact. Gevaar voor elektrische overbelasting.
- Zet de warme delen van het apparaat niet op het stroomsnoer.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.
- Laat de stroomkabel niet in de buurt van scherpe hoeken of scherpe delen lopen.
- Kijk uit dat de stroomkabel niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Verplaats het apparaat niet door aan de stroomkabel te trekken.
- Trek de stekker bij onweer uit het stopcontact.
- Wikkel de stroomkabel nooit om uw hand als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten.



Let op - schade aan materialen

- Gebruik het apparaat niet om onbehandelde houten of permeabele vloeren, zacht plastic, houten voorwerpen of leer te reinigen.
- Gebruik het apparaat niet op glazen oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet met een versleten stoomdoek. Gevaar voor schade aan en krassen op de vloer.

- Gebruik het apparaat niet zonder filter.
- Rol de kabel altijd op voor gebruik.
- Het gebruik van elektrische verlengsnoeren die niet zijn goedgekeurd door de producent van het apparaat kan schade en ongevallen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet zonder water, hierdoor zou de pomp beschadigd kunnen raken. Controleer het water in het reservoir regelmatig.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water. In geval van bijzonder kalkrijk water moet een mengsel van 50 % kraanwater en 50 % gedistilleerd water worden gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.
- Na de stekker van het stroomsnoer uit het stopcontact te hebben gehaald en nadat alle delen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet schurende doek die iets is bevochtigd met water. Gebruik nooit oplosmiddelen die de plastic delen beschadigen.
- Giet geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geparfumeerde substanties in het reservoir; anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen.
- Voordat u het apparaat opbergt, haalt u de stekker van de stroomkabel altijd uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en leeg het reservoir helemaal.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, enz...).
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Door eventuele wijzigingen aan dit product, waarvoor de fabrikant geen uitdrukkelijke toestemming heeft gegeven, wordt de veiligheid ervan niet langer gegarandeerd en komt de garantie voor de gebruiker te vervallen.



Risico op schade door andere oorzaken

- Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimtes en bij dampen van olieverf, oplosmiddelen of waterafstotende lakken, brandbare stof of andere giftige of explosieve stoffen.

- Kijk goed uit als u het apparaat met behulp van een ladder gebruikt.
- Vul het reservoir met water alvorens het apparaat aan te zetten. Het apparaat mag alleen met water worden gevuld met de stekker uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat pas aan op de plaats van gebruik.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Als u bij het apparaat wegloopt, al is het maar even, zet u het apparaat altijd uit en haalt u de stroomkabel uit het stopcontact.
- Berg het apparaat binnen, op een koele en droge plaats op.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A - Stoomknop

B - Handgreep

C - Draaibare haak voor kabelopslag

D - Deblokkeerknop van de handgreep

E - Aan/uit-lampje

F - Deblokkeerhendel reservoir

G- Motorbehuizing

H- Waterreservoir

I - Filter

J - Vaste haak voor kabelopslag

K - Stoomkop

L - Wasbare stoomdoek

M- Stroomsnoer

N- Accessoire om tapijten te reinigen

O- Bevestigingsklittenband voor de wasbare stoomdoek

P - Stoomopening

HET APPARAAT IN ELKAAR ZETTEN

Als u het apparaat eenmaal uit de doos heeft gehaald, handelt u als volgt:

Bevestig de motorbehuizing aan de stoomkop (Fig. 2). Schroef de bijgeleverde schroef aan om de onderdelen vast te zetten (Fig. 3).



Let op!

Controleer regelmatig of de schroeven nog goed aangedraaid zijn.

Druk op de deblokkeerknop van de handgreep (D). Til de handgreep op tot hij met de motor-behuizing is uitgelijnd (Fig. 4-5).

GEBRUIKSAANWIJZING

Wikkel het stroomsnoer helemaal af. De haak (C) kan omlaag gedraaid worden om deze handeling te vereenvoudigen.

Verwijder het reservoir. Til de hendel om het reservoir te deblokken op, zoals door de pijl wordt getoond (Fig. 6). Zet het reservoir tegelijkertijd schuin en neem het weg. Houd het reservoir ondersteboven. Verwijder de dop (Fig. 7). Vul het reservoir onder de kraan met natuurlijk fris water tot aan de onderste rand van het de schroefdraad (Fig. 8). Draai de dop zonder forceren weer aan.



Let op!

Bij bijzonder kalkhoudend water gebruikt u een mengsel bestaande uit 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd water.

Breng het reservoir weer aan en let erop of de klep van het reservoir met de pin, die op de plaats waar het reservoir op het apparaat hoort, (Fig. 9) samenvalt. Druk het helemaal aan tot het reservoir er volledig inzit en controleer of het goed zit.

Breng de stoomdoek onder de stoomkop aan (Fig. 10). Leg de doek op het hiervoor bestemde klittenband.



Let op!

Verzekert u ervan dat het reservoir goed gevuld is, om te voorkomen dat het droog werkt.

Voordat u het apparaat gebruikt, verzekert u zich ervan dat de voorwerpen en oppervlakken die behandeld moeten worden stevig zijn en geschikt zijn voor de hoge temperatuur van de stoom. Vooral op behandelde cottovloeren en houten oppervlakken wordt aangeraden de aanwijzingen van de fabrikant te raadplegen en een test te verrichten op een onzichtbaar deel of op een monster.



Let op!

Wanneer u het apparaat tijdens de werking op de vloer laat staan, kan er een witachtige kring ontstaan. Schrik niet, omdat u hem met een normale ontkalker of met enkele druppels azijn kunt verwijderen.

Steek de stekker in een geaard stopcontact. Het lampje (E) zal gaan branden, dat aangeeft dat het apparaat aanstaat en dat de interne ketel zich begint te verwarmen.

Controleer eerst of u de stof van de vloer heeft verwijderd. Gebruik het apparaat en schakel hierbij de stoomknop in (Fig. 11).



Let op!

Gebruik het apparaat niet zonder de stoomdoek. De stoomdoek kan bij de erkende servicecentra worden gekocht.

Gebruik het apparaat in goed verlichte ruimtes.



Let op!

Gevaar voor brandwonden! Houd de stoomkop tijdens het gebruik niet ondersteboven om de stoomdoek te verwijderen.

Haal de stekker uit het stopcontact. Wacht minstens 5 minuten tot de stoomkop en de stoomdoek goed zijn afgekoeld.

Tijdens het gebruik kan de doek worden verwijderd om hem uit te spoelen. Voordat u de doek verwijdert, drukt u op de knop (A) om de stoomafgifte te stoppen en haalt u de stroomkabel uit het stopcontact.

Reservoir vullen tijdens gebruik

U hoeft niets bijzonders te doen als het water in het reservoir op is. U hoeft enkel, na de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken, het reservoir eruit te trekken en hem opnieuw met vers water te vullen. Bij bijzonder kalkhoudend water gebruikt u een mengsel bestaande uit 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd water.

Gebruik van het accessoire om tapijten te reinigen

Dit accessoire mag alleen worden gebruikt om tapijten en dergelijke zachte oppervlakken te reinigen. Niet op harde oppervlakken gebruiken.

Controleer dat de doek goed is bevestigd aan de stoomkop met het speciale klitteband. Plaats het tapijtaaccessoire (N) met de vlakke kant op de vloer. Zet het apparaat op het tapijtaccessoire (Fig. 12). Het apparaat is klaar om tapijten te reinigen.

Na het gebruik

Trek de stekker uit het stopcontact. Giet het waterreservoir helemaal leeg; zorg dat er geen water in blijft staan, hierdoor wordt het ontstaan van kalkaanslag bevorderd.



Let op!

Wacht minstens 5 minuten tot de stoomkop en de stoomdoek goed zijn afgekoeld.

Verwijder de stoomdoek. Wikkel de stroomkabel op de haken (C) en (J). Druk op de deblokkeerknop van de handgreep (D). Laat de handgreep neer tot het apparaat ingeklapt is (Fig. 13). Zet de motorbehuizing rechtop (Fig. 14).



Let op!

Om het apparaat stevig rechtop te laten staan, moet de scharnier tussen de stoomkop en de motorbehuizing dichtklikken.

Berg het apparaat op een droge plek en buiten bereik van kinderen op.

REINIGING EN ONDERHOUD



Let op!

Voordat u het apparaat begint te reinigen, haalt u altijd de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat een aantal minuten afkoelen.



Let op!

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.



Let op!

Controleer regelmatig of de stroomkabel van uw apparaat in goede staat verkeert alvorens het te gebruiken, en breng het, als het snoer

beschadigd is, naar het dichtstbijzijnde servicecentrum om hem uitsluitend door vakmensen te laten vervangen.

Gebruik geen schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.

Giet geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geparfumeerde substanties in het reservoir; anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen.

Reiniging van het apparaat

Reinig de kunststof delen met een vochtige, niet schurende lap en droog ze met een droge lap.

Maak af en toe het reservoir schoon door er vers water in te gieten. Omspoelen en legen.

Om de wasbare stoomdoek te wassen, volgt u de aanwijzingen op het etiket.

Het filter vervangen

Het filter (I) moet om de 4-6 maanden of om de 100 reinigingscycli (een cyclus is gelijk aan het verbruik van een met water gevuld vol reservoir) worden vervangen. Haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot de hete delen zijn afgekoeld. Verwijder het reservoir. Verwijder het filter (I) door het parallel aan de motorbehuizing omhoog te trekken. Vervang het filter met een nieuw en zorg ervoor dat u het goed op zijn plaats aanbrengt (Fig. 15).

AFVAL VERWERKEN

Verpakking

De verpakking van het product is samengesteld met recyclebaar materiaal. Gooit het materiaal in de speciale afvalbakken.

Elektrische apparaten

Gooi de elektrische apparaten niet weg met het normale huisvuil.

In overeenkomst met de richtlijn CE 2002/96/CE, moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op de juiste wijze als afval verwerkt worden. Op deze manier kunnen de recyclebare materialen weer gebruikt worden en heeft de verwerking minder schadelijk invloed op het milieu.

Breng het apparaat naar een verzamelingscentrum voor elektrische afval of een recyclingcentrum. Voor meer informatie neem contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsmaatschappij of de gemeente.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 1500 Watt

Bescherming IPX4

OVERZICHT VAN OPLOSSINGEN VOOR EEN AANTAL PROBLEMEN



Let op!

Als het apparaat het niet goed doet en bij elektrische storingen zet u het apparaat meteen uit. Trek de stekker uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat afgekoeld is.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Aan/uit-lampje uit	Stekker zit niet in het stopcontact	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Controleer of er stroom op de voedingsleiding staat. Probeer de stekker op een ander stopcontact aan te sluiten. Als het probleem niet opgelost is, raadpleegt u een erkend servicecentrum.
Er komt geen stoom uit de stoomopeningen	De stoomknop is niet ingedrukt	Druk de stoomknop helemaal in
	Het apparaat is niet klaar voor gebruik	Druk dertig (30) seconden op de stoomknop tot u het geluid van de pomp hoort. Wacht tot er stoom uitkomt.
	Er zit geen water in het reservoir.	Vul het reservoir onder de kraan met natuurlijk fris water tot aan de onderste rand van het de schroefdraad.
	Het reservoir zit niet goed op zijn plaats.	Neem het reservoir weg en breng het weer op zijn plaats aan Controleer hierbij of het nu goed zit.
	De stoomopeningen kunnen verstopt zijn met kalkaanslag.	Wend u tot een erkend servicecentrum.
De pomp maakt ineens meer lawaai	Er zit geen water in het reservoir.	Zet het apparaat uit en vul het reservoir met water.
	Het reservoir zit niet goed op zijn plaats.	Neem het reservoir weg en breng het weer op zijn plaats aan Controleer hierbij of het nu goed zit.
Er komt water uit de stoomopeningen	Mogelijke condensresten in de stoomleiding	Druk op de stoomknop tot er stoom naar buitenkomt. Breng een zachte doek aan om de vloer niet nat te maken. Als het water naar buiten blijft komen, schakelt u het apparaat uit. Wacht minstens 5 minuten tot de stoomkop en de stoomdoek goed zijn afgekoeld. Probeer het nogmaals.

GARANTIE

Vriendelijke klant,

Op dit apparaat geven wij u 3 jaar garantie (conventionele garantie) vanaf de verkoopdatum. Als het product defect is heeft u beschikking over de rechten ten opzichte van de verkoper zoals vastgesteld door de wet. De wettelijke rechten worden niet gelimiteerd door onze garantie die hieronder wordt beschreven.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de verkoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Deze kassabon is het bewijs dat u het product heeft aangeschaft. Bij een defect van het materiaal of de productie dat zich voordoet binnen drie jaar (conventionele garantie) vanaf de verkoopdatum van het product heeft u recht, naar onze keuze, op gratis reparatie of vervanging van het product. Deze garantieinterventie houdt in dat, binnen de termijn van drie jaar (conventionele garantie), het defecte apparaat en de kwitantie (kassabon) worden afgeleverd samen met een korte beschrijving van het defect en de datum waarop het probleem zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder de garantie valt wordt het product gerepareerd of vervangen. de reparatie of de vervanging van het product beginnen niet een nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode of wettelijk recht en bezwaar op fabricatiefouten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Zoals hierboven vermeld geldt dit ook voor de onderdelen die worden vervangen en gerepareert. Meldt de schade en defecten die bij de aankoop worden waargenomen onmiddellijk nadat het product is uitgepakt. De reparaties die worden gevraagd na het vervallen van de garantieperiode zijn onderhevig aan betaling.

Garantiegebied

Het product is vervaardigd met zorg en in overeenkomst met de kwaliteitsnormen en is goed gecontroleerd voordat het wordt geleverd.

De garantie wordt toegepast op defecten van het materiaal of de productie. De garantie wordt niet uitgebreid tot de onderdelen van het product die onderhevig zijn aan de normale verslijting en die daarom vallen onder de onderdelen die onderhevig zijn aan normale verslijting en de breekbare onderdelen zoals bijvoorbeeld schakelaars, glazen reservoirs en schade die is veroorzaakt door het transport. Deze garantie vervalt als het product wordt beschadigd of niet op de juiste manier wordt gebruikt of wordt onderhouden. Voor het correcte gebruik van het product houdt u zich aan de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen. Absoluut de gebruikshandleidingen niet uitvoeren die worden afgeraden in de gebruiksaanwijzingen of waarbij een waarschuwing staat.

Het product is alleen exclusief bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik, fout gebruik, forceringen of interventies die niet worden uitgevoerd door onze geautoriseerde centra voor klantenassistentie.

Aanvragen van interventies onder garantie

Om het probleem snel op te lossen moeten de volgende aanwijzingen opgevolgt worden:

- Voor iedere aanvraag, geef de kassabon en de code (IAN 103805) als bewijs dat het product is aangeschaft.
- De code staat op het plaatje of op de eerste pagina van de gebruikshandleiding (links onderaan).
- Bij functiestoringen of andere defecten neem eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met de hieronder genoemde assistentieservice.
- Als het product defect is gebleken kan het franco vrij opgestuurd worden naar het adres van de assistentieservice samen met de kwitantie (kassabon) en de beschrijving van het defect en de datum waarop het probleem zich heeft voorgedaan.
- Pak het apparaat met zorg in voordat het naar de assistentieservice wordt opgestuurd.

Firma en vestiging van de verkoper:

LIDL

Serviceadres:

NL

ESPRESSOSERVICE IL CAFFE'

Veldweg, 6-R

5321 JE Hedel

Fax: +31 (0)73 599 2768

BE

De'Longhi Group Service

Avenue du Marquis 32

6220 Fleurus

Fax: + 32 (0) 15 270092

Telefoon hotline:

+ 31 (0)73 594 9764 (NL)

+ 32 (0) 15 280840 (BE)

E-mail:

-

Naam fabrikant / importeur:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Productbenaming:

Stoomreiniger IAN 103805

Identificatienummer product / fabrikant:

SDM 1500 A1

Naam van de koper:

.....

Postcode / plaats:

.....

Straat:

.....

Tel.nr. / e-mail:

.....

Handtekening:

.....

Foutbeschrijving:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken auch die Bedienungsanleitung mitzugeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder



Hinweise zu Verbrühungsgefahr



Gefahr wegen Strom



Achtung - Sachschäden



Gefahr durch Schäden wegen anderer Ursachen

INHALT

VORGESEHENER GEBRAUCH.....	27
RESTRISIKEN	27
WICHTIGE HINWEISE	27
GERÄTEBESCHREIBUNG	31
MONTAGE DES GERÄTES	31
GEBRAUCHSANWEISUNGEN.....	32
Auffüllen des Wasserbehälters bei Gebrauch	33
Gebrauch des Zubehörs für die Teppichreinigung.....	33
Nach dem Gebrauch	33
REINIGUNG UND WARTUNG.....	33
Pflege	34
Ersetzen des Filters	34
ENTSORGUNG	34
TECHNISCHE DATEN	34
WAS TUN, WENN ES PROBLEME GIBT	35
GARANTIE	36
Garantiekarte	37

VORGESEHENER GEBRAUCH

Das Gerät kann zum gründlichen Waschen und Hygienisieren von Fußböden aus Marmor, Stein, Fliesen, Parkett und Hartholz verwendet werden, unter der Bedingung, dass diese Böden behandelt und wasserundurchlässig sind. Das Pad saugt die überflüssige Feuchtigkeit auf. Das Gerät nutzt die aktive Dampfleistung ohne Verwendung von Reinigungsmitteln oder Seife.

Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

RESTRISIKEN



Achtung!

Das Gerät nicht auf wachsbehandelten Oberflächen verwenden. Das Wachs wird durch die Aktion von Wärme und Dampf entfernt. Das Gerät nicht auf unbehandelten oder wasserdurchlässigen Fußböden verwenden. Das Gerät darf nicht lange auf Holzfußböden eingeschaltet bleiben, weil das Holz quellen könnte.

Man empfiehlt, das Gerät vorher auf einer versteckten Stelle des Fußbodens zu testen. Alternativ empfiehlt man sich an den Fußbodenhersteller zu wenden, um nach den Reinigungsmodalitäten zu fragen.

WICHTIGE HINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Bei Weiterleitung des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben. Dieses Gerät ist konform mit der EG- Richtlinie 2006/95/EG und mit der EMV- Richtlinie 2004/108/EG.

- Das Gerät ist nur für die haushaltsübliche Verwendung geeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung beim Transport zum Kundendienst entstehen.
- Bei der Verwendung von nicht empfohlenen oder nicht vom Gerätehersteller mitgeliefertem Zubehör besteht Brandgefahr, Stromschlaggefahr oder Verletzungsgefahr.



Gefahr für Kinder

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen, denen es an der notwendigen Erfahrung oder Kenntniss mangelt, nur unter Überwachung verwendet werden, oder nachdem sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Überwachung nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät so aufstellen, dass Kinder nicht an die heißen Geräteteile gelangen können.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Bitte vermeiden Sie, dass Kinder am Kabel ziehen und somit das Umkippen des Gerätes verursachen.



Hinweise zu Verbrühungsgefahr

- Die metallischen Teile des Gerätes, das warme Wasser oder den Dampf nicht berühren, wenn das Gerät in Betrieb ist oder für einige Minuten nach dem Ausschalten, da diese Verbrennungen verursachen könnten.
-  Den Dampfstrahl nie gegen Körperteile, Haustiere, Pflanzen oder empfindliche Gegenstände richten.
- Während des Betriebes oder nach dem Betrieb das Gerät nie auf dem Boden liegen lassen.
- Den Dampfstrahl nie gegen Geräte richten, die elektrische Teile enthalten (zB Innenraum von Backöfen).
- Um das Pad aus dem Dampfstrahler zu entfernen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampfpuß und das Pad abgekühlt sind.



Gefahr wegen Strom

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Keine Verlängerung oder Stecker mit ungenügender Stromlastfähigkeit verwenden.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß verwenden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Anschlusskabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Anschlusskabelwechsels, nur durch das Service Center Ariete bzw. autorisierte Ariete-Fachtechniker durchgeführt werden.
- Keine sonstigen leistungsstarken Verbraucher (Heizungen, Bügeleisen, Heizkörper, usw...) am gleichen Stromkreis betreiben. Überlastungsgefahr.
- Die warmen Teile des Gerätes nicht auf das Anschlusskabel legen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Anschlusskabel soll nicht mit scharfen Kanten bzw. Teilen in Kontakt kommen.
- Bitte sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht mit warmen Teilen in Berührung kommt.
- Das Gerät nicht am Anschlusskabel ziehen.
- Bei Gewitter das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, darf man das Anschlusskabel nie um die Hand wickeln.



Achtung - Sachschäden

- Das Gerät nicht für die Reinigung von Fußböden aus Naturholz und wasserdurchlässigem Holz, weichem Kunststoff, Holzgegenständen und Lederwaren verwenden.
- Das Gerät nicht auf Glasoberflächen verwenden.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Pad verschlissen ist. Beschädigungs- oder Kratzgefahr für den Fußboden.
- Das Gerät darf nicht ohne Filter verwendet werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden verursachen und ist eine Unfallgefahr.
- Die Maschine nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte. Den Wasserstand im Wasserbehälter regelmäßig prüfen.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser verwenden.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen, andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
- Bevor Sie das Gerät verstauen, den Stecker des Anschlusskabels immer aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis es abgekühlt ist, und den Tank vollständig entleeren.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen (Regen, Sonne usw...).
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Eventuelle Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Sicherheit beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.



Gefahr durch Schäden wegen anderer Ursachen

- Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden sowie bei Bestehen von Dämpfen aus Ölfarben, Lösungsmitteln oder Imprägnierungsmitteln, entzündlichem Staub oder anderen schädli-

chen oder explosiven Dämpfen.

- Wird eine Leiter während des Betriebes des Gerätes verwendet, bitte sehr vorsichtig vorgehen.
- Den Wasserbehälter vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vor dem Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nur am Arbeitsplatz einschalten.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Sollten Sie, auch für kurze Zeit, die Stelle verlassen, wo das Gerät betrieben wird, das Gerät immer ausschalten und immer das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät an einer geschlossenen, kühlen und trockenen Stelle aufbewahren.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Dampfschalter
- B - Griff
- C - Drehbarer Kabelwickler
- D - Knopf Griffentriegelung
- E - Anzeige "Eingeschaltet"
- F - Entriegelungshebel Wasserbehälter
- G- Motorkörper
- H - Wasserbehälter
- I - Filter
- J - Kabelwickler fest
- K - Dampffuß
- L - Waschbares Pad
- M- Anschlusskabel
- N- Zubehör für die Teppichreinigung
- O- Haftfilz für den waschbaren Pad
- P - Dampfdüse

MONTAGE DES GERÄTES

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und dann wie folgt vorgehen:

Den Motorkörper auf dem Dampffuß montieren (Fig. 2). Die Teile mit der beiliegenden Schraube festziehen (Fig. 3).



Achtung!

Ab und zu die Schraube prüfen: Dampffuß (K) kann sich vom Gerät lösen.

Den Knopf zur Griffentriegelung drücken (D). Den Griff aufklappen bis er am Motorkörper einrastet (Fig. 4-5).

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Anschlusskabel komplett ausrollen. Um diese Operation zu erleichtern, kann man den Kabelwickler (C) nach unten schwenken.

Den Wasserbehälter entnehmen. Den Entriegelungshebel des Wasserbehälters wie vom Pfeil angegeben nach oben ziehen (Fig. 6). Gleichzeitig den Behälter schwenken und herausziehen. Den Wasserbehälter umdrehen. Den Verschluss entfernen (Fig. 7). Den Behälter direkt aus dem Wasserhahn mit kaltem Leitungswasser bis zum niedrigeren Rand des Gewindes füllen (Fig. 8). Den Verschluss zuschrauben, ohne zu viel Kraft anzuwenden.



Achtung!

Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser verwenden.

Den Wasserbehälter wieder einstecken und darauf achten, dass das Behälterventil korrekt auf dem Filtereinlass sitzt (Fig. 9). Dann bis zum kompletten Einrasten des Behälters drücken und die korrekte Lage überprüfen. Das Pad unter den Dampf Fuß auf die entsprechenden Haftfilze legen (Fig. 10).



Achtung!

Überprüfen Sie, dass der Wasserbehälter entsprechend gefüllt ist, um den Betrieb ohne Wasser zu vermeiden: Pumpe kann durchbrennen. Vor dem Betrieb überprüfen Sie, dass alle zu behandelnden Gegenstände und Oberflächen hochtemperaturbeständig bzw. kompatibel sind. Vor allem für behandelte Cotto- oder Holzböden empfiehlt man, sich an den Anleitung des Herstellers zu halten und einen Test auf einer verdeckten Stelle oder auf einem Muster durchzuführen.



Achtung!

Es besteht die Möglichkeit, dass sich ein weißlicher Rand auf dem Fußboden bildet, wenn das Gerät während des Betriebes stehen bleibt. Es ist nicht schlimm. Den weißlichen Rand können Sie mit einem marktüblichen Entkalker oder mit einigen Tropfen Essig entfernen.

Anschließend den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken. Wenn die Anzeige (E) leuchtet, ist das Gerät eingeschaltet und der innere Kessel fängt an zu heizen.

Vorher muss der Fußboden gesaugt werden. Die Dampferzeugung starten, indem man den Dampfknopf betätigt (Fig. 11).



Achtung!

Das Gerät nicht ohne Pad verwenden: Beschädigungs- Kratzgefahr für den Fußboden. Das Pad ist bei den autorisierten Service Centern erhältlich. Das Gerät nur in gut beleuchteten Räumen verwenden.



Achtung!

Verbrennungsgefahr! Um das Pad zu entfernen, den Dampf Fuß nicht während des Betriebes umkippen. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß und das Pad abgekühlt sind.

Das Pad kann während des Betriebes entfernt und gespült werden. Vor dem Entfernen des Pads, den Knopf (A) drücken, um die Dampfversorgung einzustellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Auffüllen des Wasserbehälters bei Gebrauch

Wenn das Wasser im Behälter zu Neige geht ist keine besondere Arbeit erforderlich. Zuerst den Knopf (A) drücken, um die Dampfversorgung einzustellen. Einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen, den Wasserbehälter herausnehmen und mit kaltem stillem Wasser auffüllen. Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser verwenden.

Gebrauch des Zubehörs für die Teppichreinigung

Dieses Zubehör ist nur für die Reinigung von Teppichen und weichen Oberflächen gedacht. Das Zubehör nicht auf harten Oberflächen verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass das Pad unter dem Dampf Fuß auf den entsprechenden Haftpilzen befestigt ist. Das Zubehör (N) mit der flachen Seite auf dem Boden legen. Das Gerät auf das Zubehör (N) positionieren (Fig. 12). Das Gerät ist so zur Teppichreinigung bereit.

Nach dem Gebrauch

Zuerst den Knopf (A) drücken, um die Dampfversorgung einzustellen. Das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen. Den Wasserbehälter vollständig entleeren, so dass eine Bildung von Kalkablagerungen durch stehendes Wasser vermieden wird.



Achtung!

Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß und das Pad abgekühlt sind: : Verbrennungsgefahr.

Das Pad entnehmen. Das Anschlusskabel auf den Aufwicklern (C) und (J) aufwickeln. Den Knopf zur Griffentriegelung drücken (D). Den Griff zusammenklappen, bis sich das Gerät schließt (Fig. 13). Den Motorkörper senkrecht stellen (Fig. 14).



Achtung!

Damit das Gerät stabil senkrecht stehenbleibt, das Gelenk zwischen Dampf Fuß und Motorkörper einrasten.

Das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

REINIGUNG UND WARTUNG



Achtung!

Bevor Sie das Gerät reinigen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät einige Minuten abkühlen lassen.



Achtung!

Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen: elektrischer Kurzschluss, Stromschlag.



Achtung!

Vor dem Gebrauch den Zustand des Gerätestromkabels regelmäßig prüfen. Falls dies beschädigt ist, das Kabel bei einem zuständigen Service Center nur durch Fachpersonal ersetzen lassen.

**Keine Scheuermittel für die Reinigung des Gerätes verwenden.
Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in
den Tank füllen. Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.**

Pflege

Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.

Von Zeit zu Zeit muss der Wasserbehälter mit Frischwasser gereinigt werden. Spülen und entleeren.

Das waschbare Pad laut der auf dem Etikett angegebenen Anleitungen waschen.

Ersetzen des Filters

Der Filter (I) muss alle 4-6 Monate oder nach 100 Reinigungszyklen (ein Zyklus entspricht dem Verbrauch eines vollen Wasserbehälters) ersetzt werden. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten, bis die heißen Teile abgekühlt sind. Den Wasserbehälter entnehmen. Den Filter (I) herausnehmen, indem man ihn parallel zum Motorkörper nach oben zieht. Den Filter durch einen neuen ersetzen und ihn gut in den entsprechenden Sitz einfügen (Fig. 15).

ENTSORGUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2002/96/EG ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 1500 Watt

Schutzart IPX4

WAS TUN, WENN ES PROBLEME GIBT



Achtung!

Im Falle von Betriebsstörungen und elektrischen Schäden, das Gerät sofort ausschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Probleme	Ursachen	Abhilfe
Einschalt-Anzeige ausgeschaltet	Stecker nicht eingesteckt	Überprüfen, ob der Stecker in der Steckdose korrekt eingesteckt ist. Überprüfen, ob die Leitung mit Strom versorgt ist. Probieren Sie bitte, den Stecker mit einer anderen Steckdose zu verbinden. Sollte das Problem weiter bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service Center.
Kein Dampf aus den Dampfdüsen	Dampfkнопf nicht gedrückt	Den Dampfkнопf tief drücken
	Das Gerät ist nicht betriebsbereit	Den Dampfdruck für 30 (dreißig) Sekunden oder bis zum Erönen des Geräusches aus der Pumpe drücken. Warten, bis Dampf ausfließt.
	Kein Wasser im Wasserbehälter.	Den Behälter bis zum niedrigeren Rand des Gewindes auffüllen.
	Behälter falsch eingesteckt.	Den Behälter herausnehmen und wieder einstecken, dabei seinen korrekten Sitz überprüfen.
	Die Dampfaustrittslöcher könnten durch Kalk verstopft sein.	Sich an einen autorisierten Service Center wenden.
Plötzlicher Erhöhung des Pumpengeräusches	Kein Wasser im Wasserbehälter.	Das Gerät ausschalten und den Behälter mit Wasser füllen.
	Behälter falsch eingesteckt.	Den Behälter herausnehmen und wieder einstecken, dabei seinen korrekten Sitz überprüfen.
Wasser fließt aus den Düsen heraus	Mögliches Kondenswasserreste in der Dampfleitung	Den Dampfkнопf drücken, bis kein Dampf mehr austritt. Einen weißen Tuch darunter legen, um den Fußboden nicht nass zu machen. Wenn das Wasser weiter aus dem Gerät fließt, das Gerät ausschalten. Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß und das Pad abgekühlt sind. Nochmals versuchen.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist [bzw. wie vereinbarte Garantie] das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleissteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 103805) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

Garantiekarte**Firma und Sitz des Verkäufers:**

LIDL

Serviceadresse:

DE

Zeitlos-Vertriebs GmbH

Nachtwaide 6

79206 Breisach

AT

Zeitlos GmbH

Postfach 90-Bahnhofplatz 1

4005 Linz

CH

Zeitlos Service

c/o M+R Spedag Group

Hirsrütiweg

CH 4303 Kaiseraugst

Telefon Hotline:

01805 003601 (DE)

0043 732 210009 (AT)

00800 0934 8567 (CH)

E-Mail:

info@zeitlos-vertrieb.de (DE)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Dampfmop IAN 103805

Produkt- /**Herstellerkennzeichnungsnummer:**

SDM 1500 A1

Name des Käufers:

.....

PLZ/Ort:

.....

Straße:

.....

Tel.-Nr. / E-Mail:

.....

Unterschrift:

.....

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....